

# GLOBETROTTER MOBILITYMANAGER

MANUAL IN CN / D / E / F / I / NL / P ON CD



**CONTENTS**

Register with Option	3
Introduction	4
System Requirements	5
Installation	8
Getting Started	10
Troubleshooting	35
Safety Information	36

**Aviso! Não insira a placa!****Registrar a placa representa uma grande vantagem para si.**

Logo que efectue o registo, fica qualificado para:

- > validação da garantia, que inclui a reparação ou substituição em caso de avaria;
- > assistência ao cliente em pós-venda;
- > boletins informativos relativos a actualizações de produtos e de software.

Durante o processo de instalação, terá a possibilidade de efectuar o registo online ou através de correio electrónico.

Também pode efectuar o registo online em:

**[http://www.option.com/registration/4\\_3\\_registration.shtml](http://www.option.com/registration/4_3_registration.shtml)**

## 4 INTRODUÇÃO

Parabéns por ter adquirido a placa GlobeTrotter da Option.

A GlobeTrotter, em conjunto com o software GlobeTrotter Mobility Manager, constitui a melhor solução de alto desempenho para proporcionar uma conectividade móvel sem fios a Laptops e Notebooks. A solução GlobeTrotter permite aos utilizadores navegar na Internet, enviar e receber mensagens de correio electrónico, enviar e receber mensagens de texto SMS, tudo com a gestão do SIM plenamente integrada com o Microsoft Outlook™.

A tecnologia da sua placa GlobeTrotter da Option comporta conectividade remota em tempo real e é ideal para a sincronização dos dispositivos móveis com o computador da empresa ou de casa. A GlobeTrotter é concebida para suportar o software de cliente IPsec, proporcionando um acesso móvel remoto IP seguro às redes empresariais.

Este guia descreve como instalar o software GlobeTrotter Mobility Manager (GlobeTrotter MM) no PC e como começar a utilizá-lo. Para obter informações mais detalhadas, consulte o Guia de Ajuda Online do GlobeTrotter MM.

### Conteúdo da embalagem

Na embalagem, encontrará os itens que se seguem.

- > A placa GlobeTrotter da Option.
- > Um CD-Rom com o software.

Para ultrapassar quaisquer problemas de instalação e utilização e para uma melhor experiência por parte do utilizador, é igualmente incluída a seguinte documentação:

- > Este **Guia de instalação rápida** fornece informações relativas à instalação do Software GlobeTrotter Mobility Manager num número limitado de passos, auxiliando o utilizador a efectuar a primeira chamada de dados.
- > **Manual do utilizador on-line**, que descreve várias situações de utilização. O manual do utilizador online pode ser consultado em qualquer altura através do menu de Ajuda do software.

O software GlobeTrotter Mobility Manager necessita dos requisitos que se seguem.

### **Processador**

- > Cliente (um computador que não esteja a trabalhar com capacidade de servidor): processador Intel Pentium II de 90 megahertz (MHz) ou superior.
- > Servidor (um computador a trabalhar com capacidade de servidor): processador Intel Pentium de 133 MHz, no mínimo.

### **Sistema operativo**

- > Windows XP Professional
- > Windows XP Home Edition
- > Windows 2000

### **Memória**

- > Cliente: 64 megabytes (MB) de RAM, 96 MB recomendados.
- > Servidor: 128 MB de RAM, 256 MB recomendados.

### **Disco rígido**

50 MB, no mínimo, para instalação do software e dos controladores.

### **Monitor**

Monitor de 256 cores, com uma resolução de 800 x 600 ou superior.

### **Dispositivo de entrada**

Rato Microsoft ou um dispositivo apontador compatível.

## 6 REQUISITOS DO SISTEMA (REQUISITOS MÍNIMOS)

### Outros requisitos

- > Microsoft Internet Explorer 6.00 ou posterior.
- > Os mais recentes Service Packs do Windows e principais actualizações do site de Actualização do Windows.
- > O sistema-alvo não pode ter nenhuma versão do cliente WLAN da "Funk Odyssey" instalado, caso contrário, a instalação falhará.

Consulte a ficha técnica da datacard GlobeTrotter para saber quais os requisitos do sistema para esta.

### Serviços de funcionamento em rede

Para utilizar a sua placa GlobeTrotter da Option, deverá activar primeiro uma conta junto de um fornecedor de serviços de telemóvel e receber um cartão SIM (Subscriber Identity Module). Muitas vezes, a GlobeTrotter é fornecida como pacote, com um acordo de "airtime". Se ainda não dispõe de um acordo de "airtime", questione o seu fornecedor sobre a obtenção de um acordo para uma rede compatível. Consulte a ficha técnica da datacard GlobeTrotter, que indica em pormenor os tipos de redes e serviços com que é compatível.

Alguns fornecedores de serviços podem não disponibilizar todos os serviços de comunicação. Contacte o seu fornecedor de serviços para obter mais informações relativamente à disponibilidade e detalhes dos serviços na sua rede doméstica.

Podem ser necessárias informações adicionais relativamente ao seu fornecedor de serviços, no sentido de activar a funcionalidade de dados da placa Globetrotter da Option. Seguem-se alguns exemplos das informações que podem ser solicitadas.

- > Nome do utilizador – se aplicável.
- > Palavra-passe - se aplicável.
- > Nome do ponto de acesso (APN).
- > Endereço IP – se não for dinâmico.
- > Endereço DNS – se não for dinâmico.

### Software de comunicações

Quando executar o programa de instalação, os programas que se seguem serão instalados no computador.

- > Os controladores Windows do dispositivo GlobeTrotter
- > O GlobeTrotter Mobility Manager

### O GlobeTrotter Mobility Manager

O GlobeTrotter Mobility Manager **GlobeTrotter MM** simplifica a transmissão de mensagens SMS e a configuração de definições GPRS para aplicações tão variadas como a transferência de correio electrónico ou a navegação na Internet. Oferece também a possibilidade de gerir uma ligação WLAN.

A aplicação **GlobeTrotter MM** integra um potente editor de mensagens SMS e um visualizador para ler mensagens SMS. As mensagens recebidas e enviadas são apresentadas em directórios do estilo Outlook™.

A **página de configuração** oferece aos utilizadores uma forma rápida e fácil para configurar qualquer tipo de ligação de acesso à Internet (GSM, GPRS, 3G ou WLAN).

## 8 INSTALAÇÃO

Esta secção contém instruções pormenorizadas relativamente ao modo de instalação da placa Globetrotter da Option no PC.

NOTA: Na ilustração é mostrada a datacard GlobeTrotter GPRS, podendo a sua datacard ser diferente, mas o procedimento é o mesmo.

NOTA: verifica-se ligeiras diferenças no processo de instalação relativo ao Windows 2000 e ao XP Pro/Home Edition. Se a instalação for diferente dos passos descritos nesta secção, siga as instruções no ecrã.

Se pretender sair do programa de Configuração sem instalar ou desinstalar, clique em **Cancelar (Cancel)** e, de seguida, em **Sair da configuração (Exit Setup)**. Se pretender regressar ao programa de Configuração após ter saído da instalação antes que a mesma tenha sido concluída, siga os passos de instalação como se estivesse a instalar o programa pela primeira vez.

### Instalar a placa Globetrotter da Option e o GlobeTrotter Mobility Manager

#### AVISO! NÃO INSERIR A PLACA!

É aconselhável ligar o PC à corrente antes de iniciar a instalação.

1. Inicie o **Windows**.
2. Feche todas as aplicações.
3. Insira o CD-Rom na respectiva unidade do computador. Se a função de reprodução automática estiver activada, a configuração será iniciada automaticamente.
4. Se isto não acontecer, seleccione o comando **Executar (Run)** no menu **Iniciar (Start)**.
5. Seleccione a unidade que contém o CD. Seleccione **D:\GlobeTrotter Mobility Manager Setup.exe (D: representa a unidade de CD-Rom)**.
6. Clique em **OK** para executar o ficheiro.
7. Seleccione o idioma em que pretende instalar o programa.
8. A instalação terá início.

9. O software será copiado automaticamente para Programas\Option\GlobeTrotter Mobility Manager. Também poderá ser seleccionada outra pasta de destino durante o processo de instalação.
10. No final da instalação, terá de reiniciar o PC. Se tiver seleccionado o arranque automático, a aplicação GlobeTrotter MM arrancará após ter reiniciado o PC.
11. Insira a placa Globetrotter da Option no slot PCMCIA do PC.
12. Aguarde até que o sistema tenha reconhecido a placa.
13. Ser-lhe-á solicitado que registe o produto.  
É necessário efectuar o registo para que possa beneficiar da garantia e da assistência ao cliente.  
Através da ligação à Internet, poderá efectuar o registo on-line imediatamente em [http://www.option.com/registration/4\\_3\\_registration.shtml](http://www.option.com/registration/4_3_registration.shtml)

Selecione **Cancel** (Cancelar) se pretender efectuar o registo posteriormente. Poderá iniciar o registo a partir do menu de ajuda (Help) na interface principal. Ao optar por cancelar sempre que iniciar o GlobeTrotter MM, ser-lhe-á solicitado que efectue o registo.

## **Desinstalar a placa GlobeTrotter da Option e o Gestor de mobilidade GlobeTrotter.**

1. Aceda ao Painel de Controlo do sistema operativo.
2. Abra Adicionar ou Remover Programas.
3. Para desinstalar a placa GlobeTrotter e o software GlobeTrotter MM, selecione o **GlobeTrotter Mobility Manager** e clique no botão **Remove...** (Remover). Siga as indicações do assistente de desinstalação.

## 10 INICIAÇÃO

### Iniciar a placa Globetrotter da Option.

Deslize o cartão SIM para a ranhura do cartão SIM na placa GlobeTrotter da Option e insira a placa GlobeTrotter da Option na ranhura PC Card do computador. Recomenda-se que insira a placa na ranhura PCMCIA superior. Pode ter de introduzir o código PIN (Número de Identificação Pessoal) se o pedido do código PIN for activado no cartão SIM. O código PIN é normalmente fornecido com o cartão SIM. Se introduzir três vezes seguidas o código PIN errado, necessitará do código PUK (Chave de Desbloqueio Pessoal) para desbloquear o cartão SIM. Se isto não funcionar, contacte o seu fornecedor de serviço.

### Utilizar a placa GlobeTrotter para a gestão de mensagens SMS e da lista telefónica.

Durante a instalação do software **GlobeTrotter Mobility Manager**, é criada uma ligação na pasta de Arranque. Subsequentemente, o GlobeTrotter Mobility Manager iniciará sempre que o computador for ligado. O ícone do GlobeTrotter Mobility Manager aparece na barra de tarefas. Se o software GlobeTrotter Mobility Manager não for automaticamente iniciado quando o computador é ligado ou se o programa GlobeTrotter Mobility Manager foi entretanto fechado, pode ser novamente iniciado a partir do menu Iniciar.

Quando o programa tiver sido iniciado, será solicitado o **código PIN** (PIN code) (se o pedido do código PIN estiver activado), de forma a activar a placa Globetrotter. A placa será então registada na rede.

Se o pedido do código PIN estiver desactivado, a placa GlobeTrotter será registada na rede assim que for ligada.

Quando o registo de rede estiver concluído, a interface do GlobeTrotter MM abre e está pronto para iniciar uma ligação.



## A Página inicial do GlobeTrotter Mobility Manager



A Página Inicial é o local onde dispõe de uma apresentação geral completa de tudo o que o GlobeTrotter Mobility Manager pode oferecer.

A partir da Página Inicial pode:

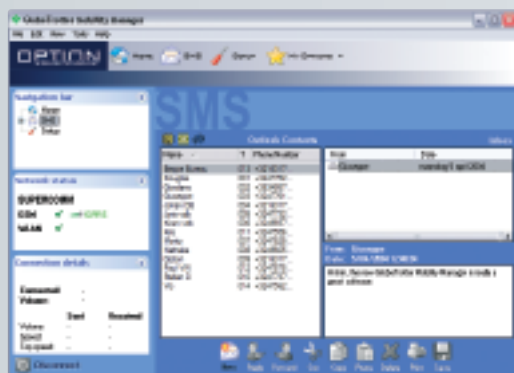
- > aceder a todas as secções do GlobeTrotter Mobility Manager (a Barra de ferramentas);
- > aceder a todas as sub-secções (a barra de Navegação);
- > consultar o estado da rede móvel registada e da LAN sem fios (WLAN);
- > ver a indicação de SMS por ler;
- > lançar rapidamente uma ligação.

Em caso de mensagens SMS por ler, as mesmas serão apresentadas na Página Inicial GlobeTrotter MM. O indicador mostrar-lhe-á o número de mensagens por ler.

Na Página Inicial, tem a possibilidade de se ligar directamente a uma rede disponível. Quando tiver criado ou importado um perfil de ligação, o mesmo será indicado na Página Inicial se a rede (GSM/GPRS/UMTS/WLAN) estiver disponível.

## 12 INICIAÇÃO

### O Centro SMS



Pode aceder ao centro SMS:

- > a partir da página inicial do GlobeTrotter Mobility Manager, clicando:
  - no botão SMS na barra de ferramentas superior;
  - no ícone ao lado do texto "Recebeu n mensagens SMS";
  - no ícone SMS na barra de navegação no lado superior esquerdo;
- > clicando no ícone "envelope SMS" no systray. Isto resulta do facto de o sistema ter detectado a recepção de uma nova mensagem SMS.

A lista telefónica do **SIM** ou do **Outlook** será apresentada quando clica no respectivo ícone.

Ao clicar no botão de sincronização (ícone com duas setas), pode sincronizar os seus contactos do Outlook com os do GlobeTrotter MM. O botão de sincronização fará com que o GlobeTrotter MM (re)importe os contactos do Outlook. Esta acção elimina todos os contactos existentes no GlobeTrotter MM no momento. É muito útil quando se tiver actualizado os contactos do Outlook sem ter actualizado os do GlobeTrotter MM.

Poderá ler, criar, responder, reencaminhar e apagar uma mensagem SMS clicando nos ícones na barra de Gestão de mensagens SMS (SMS Message Management Bar), localizada no final da página de SMS do GlobeTrotter Mobility Manager.

### A Lista telefónica

As listas telefónicas disponíveis são:

- > lista telefónica do SIM;
- > contactos do Outlook (se o Outlook estiver instalado).

Os contactos são lidos na altura, o que significa que não é necessário duplicar ou sincronizar listas telefónicas. O software trabalha directamente no SIM e nos contactos do Outlook. É possível editar o nome ou a entrada do número de telefone nos contactos do SIM, clicando com o botão direito nos contactos do SIM e seleccionando "Novo" (New) ou "File/New/Contact/SIM" (Ficheiro/Novo/Contacto/SIM). De seguida, surge a janela que se segue, onde poderá editar o contacto.



Pode editar o nome ou a entrada de telefone nos contactos do Outlook seleccionando "File/New/Contact/Outlook" (Ficheiro/Novo/Contacto/Outlook). De seguida, é apresentada a janela do Outlook para criar um novo contacto.

Poderá também criar, cortar, copiar e colar os contactos do SIM ou do Outlook, clicando nos ícones da barra de gestão de mensagens SMS (SMS Message Management Bar).

## 1.4 INICIAÇÃO

### Programa de configuração

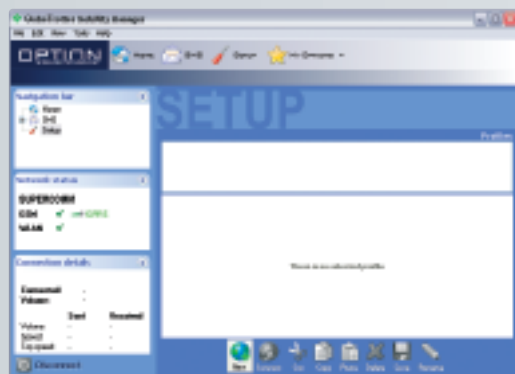
A página de configuração (Setup) permite-lhe criar, editar e configurar uma ligação GSM, GPRS, UMTS ou WLAN. Depois de definida uma ligação, esta também pode ser iniciada a partir daqui.

No cimo do ecrã dispõe de uma lista de todas as ligações disponíveis.

### Utilizar a placa GlobeTrotter para uma ligação de DADOS

**Sugestão:** a maior parte dos fornecedores de serviços utiliza a atribuição automática do servidor DNS. Porém, se conseguir estabelecer a ligação mas tiver problemas em abrir uma página da web, é aconselhável introduzir as definições DNS manualmente. Contacte o seu fornecedor de serviços para obter as definições DNS necessárias.

Dependendo do seu operador de rede, pode já ter sido instalada uma ligação GPRS, GSM, UMTS ou WLAN. Caso contrário, terá de criar uma nova ligação de acordo com os passos que se seguem. Clique em **Configuração** (Setup). Clique em **Nova** (New) para criar uma nova ligação.

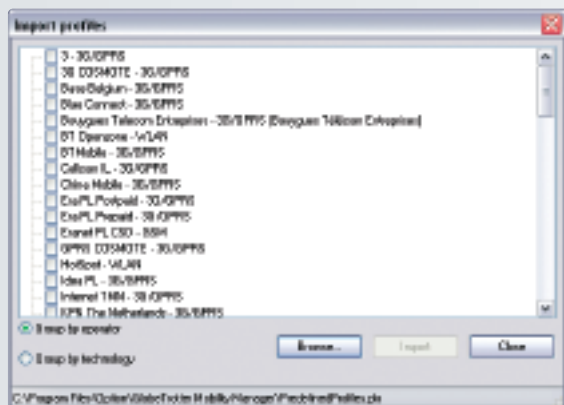


O software permite duas possibilidades:

- > importar um perfil existente a partir da Base de dados do GlobeTrotter Mobility Manager;
- > configurar um perfil manualmente.



Se optar por importar uma ligação existente, o software abre uma janela de diálogo. Pode seleccionar uma das ligações a importar e esta ficará disponível no GlobeTrotter MM.

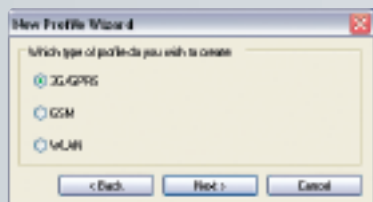


## 16 INICIAÇÃO

Pode "Agrupar" (Group) todas as ligações existentes por Operador ou por Tecnologias de Acesso por Radiofrequência (ex.: GSM, GPRS, 3G, WLAN).

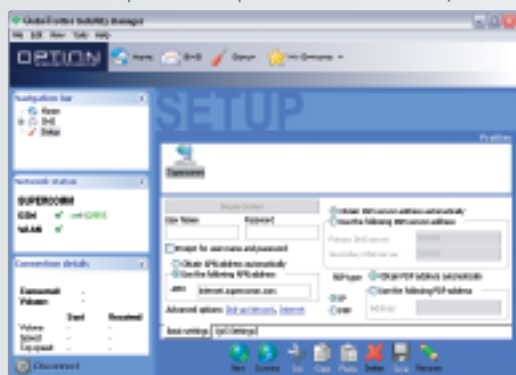
Se optar por configurar a ligação manualmente, o software apresenta três possibilidades:

- > 3G/GPRS;
- > GSM;
- > WLAN.

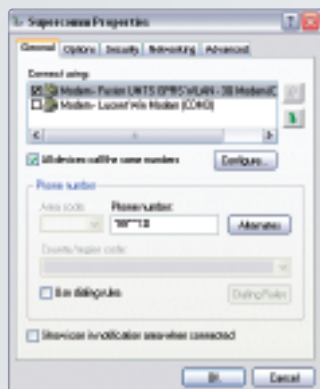


Quando configurar a ligação **3G/GPRS manualmente**, clique com o botão direito sobre a ligação e seleccione a opção para mudar o nome. Introduza um nome para a ligação (por exemplo, "A minha ligação GPRS com o Operador X") e preencha os parâmetros da ligação GPRS. Introduza as definições GPRS/UMTS que recebeu do fornecedor.

Em **Nomes dos servidores (DNS)** (Name Servers) (DNS) poderá especificar o DNS, se solicitado pela sua empresa de telecomunicações.

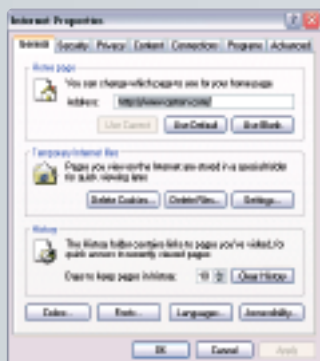


Em **tipo de PDP** (PDP type) poderá especificar o tipo de PDP. Poderá optar entre IP e PPP. Caso seja solicitado pela empresa de telecomunicações, terá de preencher o endereço. (Normalmente, a ligação é tipo IP).



Em **Acesso telefónico** (Dial up Network) poderá modificar as definições da placa e as propriedades de marcação.

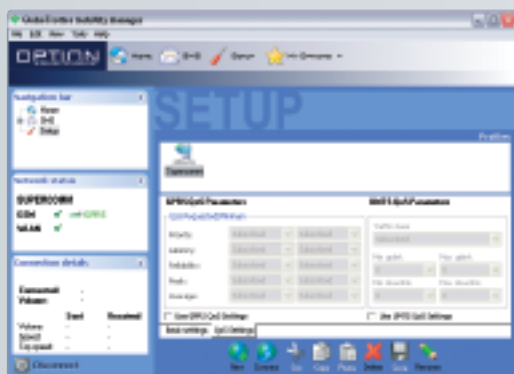
## 18 INICIAÇÃO



Em **Internet**, poderá modificar as propriedades da Internet.

Em **Qualidade de Serviço (QoS)**, poderá alterar os parâmetros **QoS**. Consulte os ficheiros de ajuda para a definição dos parâmetros **QoS**.

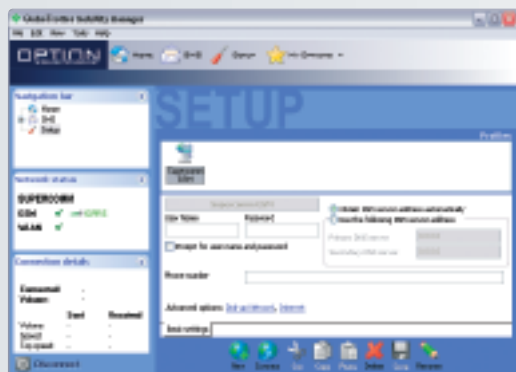
**ATENÇÃO!** Não altere os parâmetros **QoS**, a não ser que o fornecedor de serviços Iho indique explicitamente.



Clique em **guardar** (Save). Pode agora iniciar uma ligação 3G/GPRS!

A configuração de uma ligação GSM é igual à de uma GPRS. Ao realçar uma ligação GSM, a janela de configuração apresenta valores diferentes comparados com a janela de ligação GPRS.

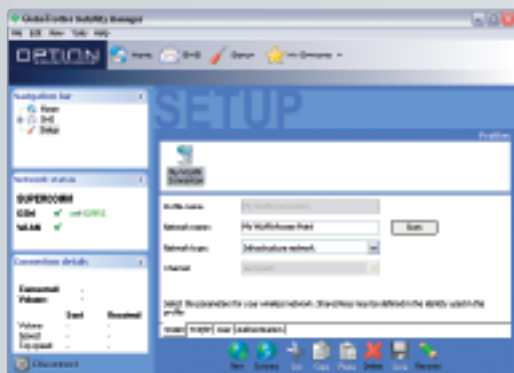
Opte por **guardar** (Save). Pode agora iniciar uma ligação 3G/GPRS!



Configurar uma ligação WLAN

Nota: esta função só está disponível em placas que comportem WLAN.

## 20 INICIAÇÃO



### Gestão de perfis

A caixa de diálogo de configuração dos perfis WLAN funciona da mesma forma que a caixa de diálogo de configuração das ligações GPRS/3G ou GSM. O utilizador selecciona o perfil desejado na lista existente na parte superior e pode modificar os diferentes parâmetros nas janelas do meio. Algumas das operações mais comuns encontram-se disponíveis na barra de ferramentas da parte inferior.

- Para criar um novo perfil, o utilizador clica no botão "Novo" (New) na parte inferior da janela de configuração. O utilizador pode optar por importar uma ligação WLAN existente a partir da Base de Dados do GlobeTrotter Mobility Manager ou por criar uma nova ligação WLAN manualmente. Todas as definições de um novo perfil encontram-se com os valores predefinidos até serem alteradas pelo utilizador.
- Ao optar por eliminar (Delete), o perfil seleccionado é retirado da lista. Um perfil só pode ser eliminado se não estiver a ser utilizado para a comunicação.
- O utilizador pode guardar imediatamente as eventuais alterações na janela actual (e também eventuais alterações noutras janelas) optando por gravar (Save). Este botão só se encontra disponível quando os dados da janela actual ou de outra janela tiverem sido alterados.

NOTA: se estiver a utilizar um perfil que tenha sido alterado, as alterações só entrarão em vigor quando interromper a ligação e a reiniciar.

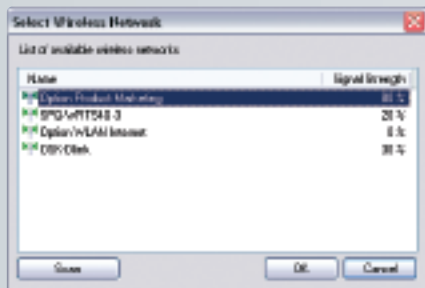
## Definições WLAN

Este grupo de definições determina os parâmetros de comunicação utilizados no interface Ar. É ilustrado num separador independente da caixa de diálogo de configuração WLAN. Se for necessária uma ligação autenticada a uma rede sem fios, serão necessários parâmetros adicionais que podem interagir com os parâmetros descritos nesta secção.

The screenshot shows a 'WLAN Configuration' dialog box. It has several input fields: 'Profile name' (My WLAN Connection), 'Security type' (My WLAN Security Policy) with a 'Scan' button, 'Security type' (WPA2-PSK (AES)), and 'Channel' (Auto). Below these fields, there is a note: 'Select the parameters for your wireless network. These parameters are defined in the identification file profile.' At the bottom, there are tabs for 'WLAN', 'TCP/IP', 'DNS', and 'Authentication'.

- o O utilizador pode introduzir o nome da rede ou seleccioná-lo numa lista que foi criada ao clicar o botão para **analisar** (Scan). Uma rede pode não transmitir o seu nome, por motivos de segurança e, nesse caso, não aparece na lista, pelo que necessitará dos respectivos pormenores que pode obter do seu administrador de TI.
- o A lista das redes disponíveis não é actualizada automaticamente enquanto esta caixa de diálogo estiver aberta, devendo, para tal, optar por analisar (Scan). Enquanto a análise estiver activa, é mostrada uma caixa de diálogo com o progresso.

## 22 INICIAÇÃO



Assim que a análise das redes estiver completa, todas as redes encontradas são acrescentadas ao menu emergente das redes disponíveis. Para cada rede, são indicadas as informações que se seguem. > Nome da rede

> Força do sinal

- > Seleccionar uma rede no menu emergente atribui o nome da rede, bem como o modo da rede e o canal de comunicação para redes ponto a ponto.

### Definições TCP/IP

Caso seja estabelecida ligação a um AP (incluindo uma autenticação), o dispositivo utiliza o protocolo TCP/IP para aceder a outros equipamentos através da ligação WLAN. Este grupo de definições é apresentado num separador individual na configuração.

**My WLAN Settings**

**Automatic configuration (DHCP)**

☒ Manual configuration

Static address: 0.0.0.0      Gateway address: 0.0.0.0

Network mask: 255.255.255.0      DNS server: 0.0.0.0

Enter the configuration details for TCP/IP. Automatic configuration (DHCP) is recommended. Contact your network administrator for details.

OK Cancel

A caixa de verificação na página determina se os outros comandos estão activados.

Se estiver activado "Automatic configuration (DHCP)", as outras definições não podem ser modificadas. Neste caso, o AP configura o TCP/IP automaticamente.

Se estiver activado "Automatic configuration (DHCP)", o utilizador pode introduzir valores nos outros campos da página e configurar o TCP/IP manualmente. Os campos de endereço estático (Static address), máscara de rede (Network mask), endereço Gateway (Gateway address) e servidor DNS (DNS server) têm o mesmo significado que no painel de controlo do sistema Windows para configurar uma ligação TCP/IP.

### Informações do utilizador

Para redes WLAN que exigem a autenticação do utilizador, é necessário definir os dados do utilizador no perfil WLAN. As mesmas informações são utilizadas por todos os métodos de autenticação comportados. Devem ser criados perfis WLAN complementares caso se pretenda usar dados de utilizador alternativos.

- O utilizador introduz os seus dados na caixa de diálogo ilustrada a seguir. Os dados do utilizador só são utilizados quando ocorre a autenticação. Todavia, estas definições podem ser introduzidas mesmo que o método de autenticação actualmente seleccionado não as utilize.

## 24 INICIAÇÃO

The screenshot shows a Windows XP 'Logon/Authentication' dialog box. It is divided into two panes. The left pane, titled 'Use account name and password', contains a 'Username' text box, a 'Password' text box with a 'Show password options' button, and a 'Log on' button. The right pane, titled 'Use certificate', contains a 'Certificate' text box and a 'Select certificate' button. Below the panes, a message reads: 'Enter your personal information for logging into a Windows network. It is recommended to use a certificate instead of password.' The status bar at the bottom shows 'Logon/Authentication' and a 'Log on' button.

- O campo destinado à introdução do nome do utilizador guarda o nome de conta do utilizador usado para aceder à rede sem fios. Normalmente, é diferente do nome real do utilizador (ex.º: "jsilva17" e "José Silva"). Para um novo perfil, o nome de utilizador é normalmente programado com o nome de conta do utilizador actual.
- Existem dois campos para a programação de uma palavra-passe num perfil. O primeiro determina se a palavra-passe faz parte do perfil ou se é retirada das informações da conta do utilizador. Os valores possíveis são "Solicitar palavra-passe" (Prompt for password) e "Utilizar palavra-passe" (Use password). O campo para introduzir a palavra-passe e a caixa de verificação correspondente só estão activos quando está seleccionado "Utilizar palavra-passe" (Use password).
- O campo da palavra-passe não a mostra em texto normal, mas como uma sequência de asteriscos. Se a opção de "Texto normal" (Clear text) estiver assinalada, a palavra-passe é mostrada em texto normal. Inicialmente, a caixa de verificação não se encontra assinalada.
- O campo para o certificado do utilizador mostra o nome "comum" do certificado seleccionado pelo utilizador. Inicialmente, este campo está vazio (ou seja, não há nenhum certificado pré-seleccionado). O certificado é seleccionado na caixa de diálogo ilustrada a seguir. Esta lista de certificados mostra todos os certificados do utilizador actual. A lista de certificados contém apenas os certificados utilizáveis, ou seja, os certificados caducados ou inválidos não são mostrados.

## Autenticação

Especialmente nas redes sem fios, é fácil obter acesso físico à rede. Portanto, é importante garantir que apenas o grupo de pessoas pretendido possa utilizar a rede e quaisquer recursos a ela ligados. A identidade dos utilizadores tem de ser verificada, denominando-se esta acção autenticação.



- > São comportados diferentes tipos de autenticação (incluindo a ausência de autenticação). Cada método requer diferentes parâmetros de autenticação. As credenciais do utilizador são retiradas da página correspondente (ver "Informações do utilizador") e não são específicas de um determinado método de autenticação. Se um utilizador seleccionar um método de autenticação diferente, os dados pessoais do utilizador são reutilizados sem serem novamente programados ou alterados.
- > A comunicação através do interface Ar é normalmente encriptada. Para alguns métodos de autenticação, a encriptação do tráfego da rede é obrigatória e não pode ser desactivada. Se for seleccionado um método de autenticação deste género, é activado também o método de encriptação adequado.
- > Os métodos de autenticação comportados são "Aberta" (Open), "Compartilhada" (Shared), "WPA-PSK" e "WPA".
- > O método de encriptação é seleccionado de uma lista suspensa (ex.º: Nenhum (None), WEP, TKIP e AES). Esta lista só se encontra disponível quando é permitida pelo método de autenticação seleccionado. Seguem-se as ligações de dependência entre o método de autenticação e o esquema de encriptação.

### Aberta

A autenticação aberta permite que os utilizadores façam rapidamente a ligação às redes, pois não há qualquer controlo do acesso, podendo a encriptação ser desactivada. Por conseguinte, a configuração necessária é mínima. Este modo é ideal para uma rede "ad-hoc" criada, por exemplo, durante uma reunião para partilha de dados ou colaboração em relação a um documento. Se se programar a encriptação para "Nenhuma" (None), os ficheiros para a introdução de chaves WEP estão ocultos.

### Compartilhada

A autenticação compartilhada utilizando a encriptação WEP proporciona um baixo nível de segurança. Se este método tiver sido seleccionado, o utilizador pode introduzir quatro chaves compartilhadas. Pode optar por uma chave WEP de 40 (64) bits [equivalente a caracteres 10 hexadecimais ou 5 ASCII] ou de 104 (128) bits [equivalente a caracteres 26 hexadecimais ou 13 ASCII].

- > O utilizador pode introduzir até quatro chaves WEP diferentes. Todas as chaves introduzidas têm de ter o mesmo comprimento, caso contrário, a configuração não é válida. Se a configuração não for válida, é emitido um aviso.
- > O utilizador pode introduzir uma chave quer sob a forma de sequência de dígitos hexadecimais quer de cadeia de caracteres, de acordo com os botões de formatação acima dos campos relativos às chaves.
- > Se o utilizador introduzir uma chave cujo comprimento esteja incorrecto, é emitido um aviso adequado.

### WPA-PSK

Se o utilizador seleccionar a autenticação por WPA-PSK, tem de introduzir aquilo a que se chama uma chave pré-compartilhada. Estas chaves contêm entre 8 e 63 caracteres. O utilizador pode introduzir estes caracteres num campo apropriado para a palavra-passe. O texto da chave é ocultado, salvo se a caixa de verificação "Clear text" estiver assinalada.

**Nota** o método de encriptação WPA-PSK é mais potente do que o WEP, pelo que se aconselha os utilizadores a utilizarem o método WPA-PSK sempre que possível. O trabalho de configuração necessário é essencialmente o mesmo, mas o método WPA-PSK é mais seguro sem necessitar de um servidor de autenticação dedicado.

## WPA

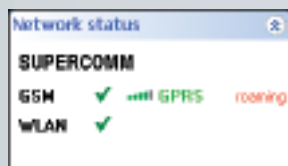
Na janela de definições WPA, o utilizador selecciona o método de autenticação utilizado quando o dispositivo comunica com um servidor RADIUS. Os servidores RADIUS são normalmente utilizados em ambientes empresariais.

- > O método de autenticação é seleccionado a partir do menu emergente do "Protocolo principal" (Main Protocol). Os pontos que se seguem descrevem em maior pormenor os parâmetros adicionais que podem ser necessários para os diferentes métodos.
  - **EAP/LEAP** Este protocolo não utiliza quaisquer parâmetros adicionais.
  - **EAP/PEAP** Este protocolo utiliza certificados para a autenticação. Ao assinalar a caixa de verificação adequada, o utilizador pode solicitar uma verificação do certificado do servidor.
  - **EAP/SIM** Este protocolo não utiliza quaisquer parâmetros adicionais. O SIM do utilizador deve estar presente quando este pretender fazer a ligação a uma rede WLAN. Normalmente, o utilizador introduz o PIN do SIM quando é iniciada a aplicação principal.
 

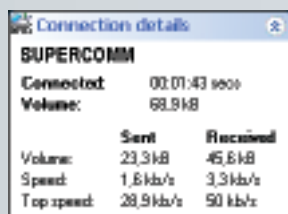
Se o utilizador não tiver introduzido o PIN do SIM quando a aplicação principal tiver sido iniciada, esta solicita ao utilizador o PIN utilizando a caixa de diálogo habitual para a introdução do SIM. A aplicação principal pode simplesmente verificar se é necessário o PIN do SIM quando o utilizador tenta abrir uma ligação com EAP/SIM como método de autenticação e fornece ao utilizador as instruções adequadas.
  - **EAP/TokenCard** Este protocolo não necessita de quaisquer parâmetros adicionais.
  - **EAP/TLS** Este protocolo utiliza certificados para a autenticação. O utilizador tem de seleccionar um certificado pessoal para que este método funcione. Se não for seleccionado qualquer certificado, tal dará origem a um aviso. O único parâmetro adicional para este método é a verificação ou não do certificado do servidor.
  - **EAP/TLS** Este protocolo utiliza um certificado para a autenticação.

É possível iniciar todas as ligações a partir do ícone do controlador GlobeTrotter MM na barra de tarefas.

### O separador do estado da ligação



Assim que obtiver ligação, o separador do estado da rede indicará as estatísticas relativas à mesma.



O que significa:

- > ligado através de (GSM/GPRS/UMTS);
- > duração da ligação;
- > volume total dos dados transferidos;
- > volume dos dados enviados e recebidos;
- > velocidade actual (envio e transferência);
- > velocidade máxima (envio e transferência).

### Iniciar uma ligação

Pode iniciar-se uma ligação a partir de:

- > o botão para ligar (connect) num dos separadores de conectividade do GlobeTrotter MM;
- > o controlador da barra de ícones do Windows > clique com o botão direito > Ligar utilizando (Connect using) para cada ligação disponível;
- > o controlador da barra de ícones do Windows > clique com o botão esquerdo > Ligar (Connect) para a ligação predefinida.

### As minhas opções (My Options)



Utilizando o botão **As minhas opções** (My options) do GlobeTrotter MM, poderá adicionar atalhos para as suas aplicações favoritas. A lista pendente dá acesso imediato a todas as aplicações que adicionou. Pode considerar o botão **As minhas opções** (My options) como uma extensão da barra de ferramentas principal.

A partir do menu Ver > Personalizar barra de ferramentas (View > Customize Toolbar) é possível escolher quais os botões que pretende que sejam apresentados na Barra de ferramentas e na lista As minhas opções. Ou então, pode igualmente efectuá-lo em "As minhas opções/Personalizar barra de ferramentas..." ("My Options/Customize Toolbar...")

### Definições de configuração

Os separadores de configuração estão acessíveis a partir de:

- > controlador GlobeTrotter MM > Clique com o botão esquerdo > Definições (Settings) > Configuração (Configuration)
- > Barra de menu > Ferramentas (Tools) > Configuração (Configuration)

## Modo Avião

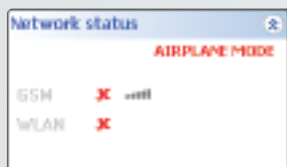
O modo Avião permite ao utilizador utilizar com segurança outras funções de um dispositivo sem fios (tais como as funções WLAN) num avião durante o voo. Todas as placas GlobeTrotter da Option, juntamente com o software GlobeTrotter Mobility Manager, comportam o modo Avião.



- a) Se optar por activar o modo Avião no arranque (Enable Airplane Mode at Startup), o rádio da placa será desligado. Portanto, tal como especificado na mensagem, a placa não efectuará o registo e o utilizador não conseguirá estabelecer uma ligação telefónica à Internet nem enviar/receber mensagens SMS. Na janela relativa ao estado da rede, uma mensagem recordá-lo-á de que o modo Avião está activo.

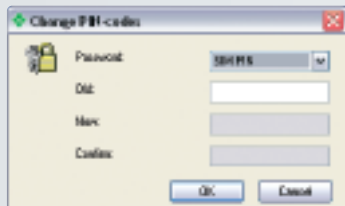
A mensagem aparecerá sempre que o rádio esteja desligado.

(PARA AS PLACAS QUE COMPORTAM O MODO AVIÃO!)



b) Se anular a selecção <Activar Modo Avião no arranque> (Enable Airplane Mode at Startup), a datacard funcionará normalmente.

## Segurança

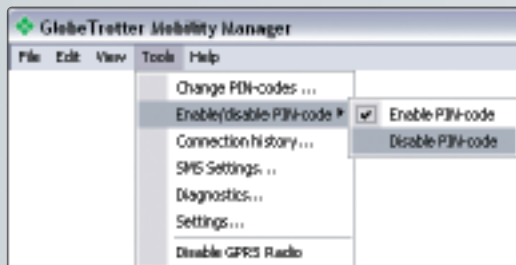


As palavras-passe que se seguem podem ser alteradas.

- > SIM PIN
- > SIM PIN2

Alterar uma palavra-passe: deve ser introduzida a palavra-passe anterior e duas vezes a nova.

## 32 INICIAÇÃO



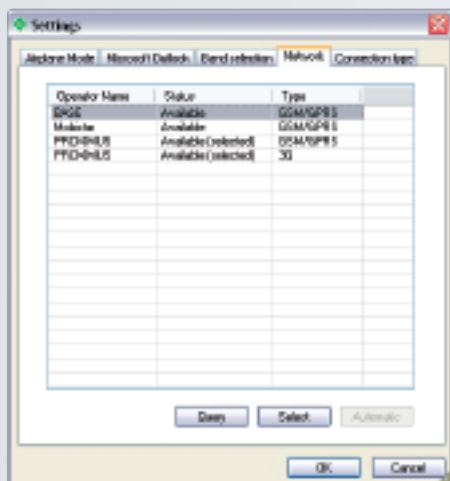
Código PIN:

Se o código PIN estiver activado, o PIN deve ser introduzido sempre que seja iniciada uma nova ligação à rede após o dispositivo ter sido desligado.

Se o código PIN estiver desactivado, não lhe será solicitado o código PIN.

### **Seleccção do operador de rede**

A janela de selecção do operador de rede apresenta uma lista das redes disponíveis a partir da qual é seleccionado o fornecedor de rede.



Para verificar as definições actuais e ler a actual lista de redes, clique **Query** (consulta).

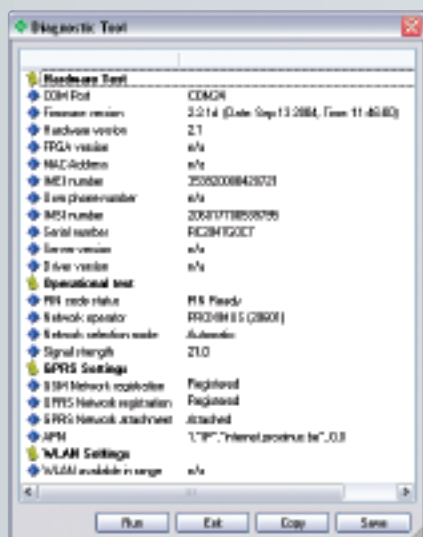
A lista apresenta todos as redes disponíveis. O estado do operador é apresentado na segunda coluna. Para efectuar um com um operador diferente, seleccione o nome do operador, clique em **Select** (seleccionar) e em **OK**

Se escolher um operador, é seleccionado o modo de registo manual do GlobeTrotter; este apenas tentará registar-se com o operador seleccionado. Para voltar ao modo de registo automático, deve seleccionar Automático (Automatic).

## 34 INICIAÇÃO

### Utilitários de diagnóstico

Uma ferramenta de diagnóstico geral que verificará as definições básicas tais como a instalação, disponibilidade da rede, força do sinal...



O histórico das ligações (Connection History), outro utilitário de diagnóstico avançado, estará acessível no GlobeTrotter MM.

Esta secção indica os problemas básicos com que se pode deparar enquanto instala e utiliza a placa. Existe uma lista de sintomas e acções possíveis que pode adoptar nas situações a seguir descritas.

### **Não existe espaço em disco suficiente para a instalação.**

Não existe espaço suficiente para concluir a instalação na unidade seleccionada. Selecciona outra unidade para instalação ou elimine ficheiros desnecessários para libertar espaço em disco. Se existirem várias unidades de disco rígido no sistema e decidir instalar o programa numa unidade que não aquela onde se encontram os ficheiros do sistema Windows, é necessário espaço em disco em ambas as unidades. O programa necessitará sempre de colocar alguns ficheiros no directório Windows.

### **A configuração não aceita o directório de destino.**

O programa só pode ser instalado numa unidade local. Se o percurso para o directório tiver mais de 80 caracteres, não será aceite. Selecciona outro directório ou reduza os nomes dos subdirectórios.

### **A placa GlobeTrotter não pode ser instalada nem utilizada.**

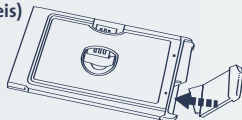
Os recursos de Pedido de Interrupção (IRQ) podem estar em conflito. Verifique os recursos GlobeTrotter a partir de **Painel de controlo/Sistema/Hardware/Gestor de dispositivos**. Se existir um conflito de recursos, consulte a ajuda Windows online para alterar as definições dos recursos.

### **A placa GlobeTrotter não está correctamente inserida.**

Certifique-se de que o slot para PC Card ou o computador estão a funcionar correctamente e que os controladores GlobeTrotter estão instalados (em Painel de controlo > Portas). Certifique-se também de que o cartão SIM foi inserido.

### **Reinstalação da antena (apenas para placas com antenas substituíveis)**

Quando a antena se desgatar, volte a instalá-la da seguinte forma:



## 36 INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia estas directrizes simples. O desrespeito das regras pode ser perigoso ou ilegal. Fornecem-se informações detalhadas neste manual.

**Condução:** não utilize a GlobeTrotter enquanto conduz; estacione o veículo.

**Interferências:** todos os dispositivos sem fios podem sofrer interferências que podem afectar o desempenho.

**Não utilize em hospitais:** siga as normas ou regras aplicáveis. Não utilize perto de equipamento médico.

**Não utilize em aviões:** os dispositivos sem fios podem causar interferências. A sua utilização em aviões é ilegal.

**Não utilize perto de postos de abastecimento de combustível:** não utilize o dispositivo num posto de abastecimento de combustível. Não utilize perto de combustível ou produtos químicos.

**Utilize o dispositivo de forma sensata:** não toque desnecessariamente na antena.

**Utilize pessoal qualificado:** não tente desmontar a GlobeTrotter. Se o fizer, provocará a anulação da garantia. Os procedimentos de assistência técnica apenas devem ser efectuados pelos Centros de Serviços autorizados.

**Acessórios:** utilize apenas acessórios aprovados. Não ligue produtos incompatíveis.

**Líquidos:** não exponha a placa à chuva, nem entorne bebidas sobre ela.

**Temperaturas extremas:** não exponha a placa ou a antena a temperaturas extremas, abaixo de -25 ou acima de +70 graus Celsius.

**Transporte:** manuseie a placa com cuidado quando a transportar. Recomenda-se que remova a placa do portátil.



